

# RAIDER

## GARDEN TOOLS



**400 m<sup>2</sup> area**

**RAIDER<sup>®</sup>**  
**Garden Tools**

- Косачка робот безчеткова
- Brushless robot lawn mower

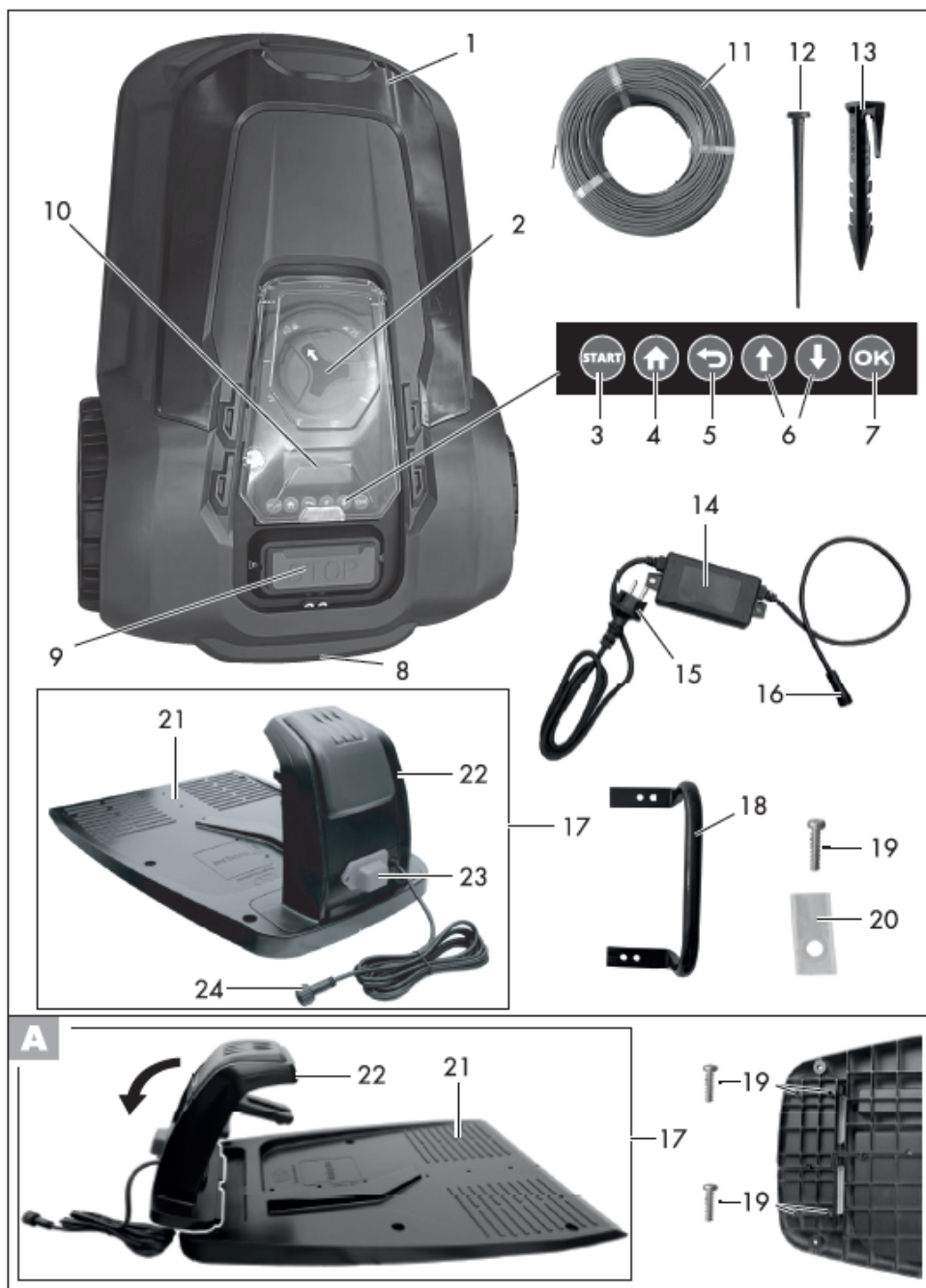
### Contents

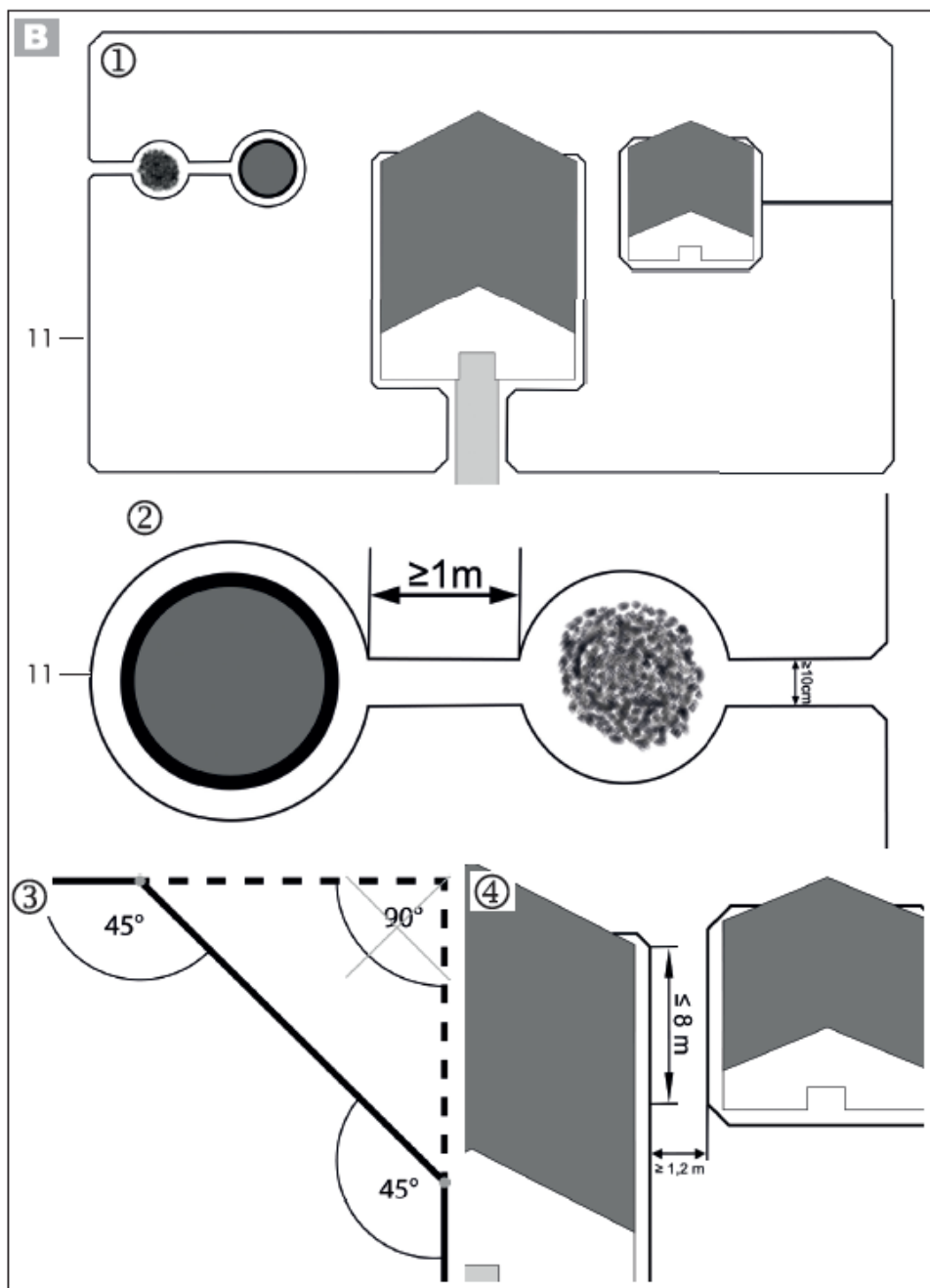
|     |       |                                       |
|-----|-------|---------------------------------------|
| 2-4 | BG/EN | схема/scheme                          |
| 5   | BG    | оригинална инструкция за експлоатация |
| 15  | EN    | instructions' manual                  |

**RD-RLM44**

**USER'S MANUAL**







1. Cover
2. Rotary wheel
3. START button
4. HOUSE button
5. Back button
6. Arrow button
7. OK button
8. Carrying handle
9. Stop button
10. Display
11. Boundary wire
12. Fixing nails
13. Hooks
14. Power adapter
15. Mains plug
16. Charging plug
17. Charging station
18. Charging station bumper
19. Screw
20. Blade
21. Baseplate
22. Charging unit
23. Cover
24. Bushing

1. Капак
2. Въртящо се колело
3. Бутон СТАРТ
4. Бутон меню
5. Бутон за връщане назад
6. Бутон със стрелка
7. Бутон ОК
8. Дръжка за носене
9. Бутон за спиране
10. Дисплей
11. Ограничителен проводник
12. Фиксиране на пирони
13. Кукички
14. Захранващ адаптер
15. Щепсел
16. Щепсел за зареждане
17. Зарядна станция
18. Защитен предпазител
19. Винт
20. Ножче
21. Основна плоча
22. Зарядно устройство
23. Капак
24. Втулка



Носете защитни антифони!  
Always wear hearing protection!



Носете защитни очила!  
Wear safety glasses!



Прочетете ръководството преди употреба!  
Refer to instruction manual / booklet!



Носете защитна маска!  
Wear dust mask!

## Оригинална инструкция за употреба Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от марката RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата “Инструкция за употреба”.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната й употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 0700 44 155,

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

| Параметър                                                                     | Мерна единица    | Стойност |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------|
| Модел                                                                         | -                | RD-RLM44 |
| напрежение                                                                    | V                | 20       |
| Капацитет на литиево йонната батерия                                          | Ah               | 2        |
| Скорост                                                                       | km/h             | 1.2      |
| Обороти                                                                       | min-1            | 3100     |
| Височина на косене                                                            | mm               | 25-60    |
| Широчина на косене                                                            | mm               | 180      |
| Ниво на звуково налягане (LpA) K=3.0 dB                                       | dB               | 75.00    |
| Ниво на звуково мощност (LWA), K=3.0 dB                                       | dB               | 66       |
| Стойност на вибрационните ускорения (a <sub>h</sub> ), K=1.5 m/s <sup>2</sup> | m/s <sup>2</sup> | 2.58     |
| Степен на защита                                                              | -                | IPX4     |

## Инструкция за безопасност

важно! Прочетете внимателно ръководството с инструкции. Запазете ръководството с инструкции за последващи консултации.

Тази машина може да причини сериозни наранявания, ако се използва неправилно. За да избегнете наранявания и материални щети, прочетете и спазвайте следните инструкции за безопасност и се запознайте с всички контролни елементи

### Приготвяне:

Това устройство не е предназначено за използване от деца, лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, такива с недостатъчен опит или знания или лица, които не са запознати с инструкциите.

Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с устройството.

Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца. • Никога не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с тези инструкции, да използват машината. Местните разпоредби може да ограничават възрастта на оператора.

• Операторът или потребителят е отговорен за всякакви злополуки или лични наранявания и/или материални щети на трети лица или тяхна собственост.

• Проверете терена, на който ще се използва уреда и отстранете всякакви камъни, пръчки, жици или други чужди предмети.

• Винаги извършвайте визуална проверка на устройството, преди да го използвате. Не използвайте уреда, ако предпазното оборудване, части от режещия модул или болтове липсват, износени или са повредени. Повредените инструменти и болтове трябва да се сменят само като комплект, за да се предотврати дисбаланс.

• Внимавайте, когато използвате устройства с няколко режещи инструмента, тъй като движението на едно острие може да доведе до завъртане на другите остриета.

• Използвайте само резервни части и аксесоари, които са доставени и препоръчани от производителя. Използването на части, произведени отвън, води до незабавна загуба на гаранционна претенция. Осигурете правилен монтаж на автоматичната система за охрана на периметъра съгласно инструкциите. Използване на устройството:

Не поставяйте краката или ръцете си в близост до въртящи се части (или под тях), когато работите. Опасност от нараняване! Спазвайте правилата за защита от шум. • Никога не оставяйте машината без надзор, ако знаете, че наблизо има домашни любимци, деца или други хора.

• Използвайте машината само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление.

• Избягвайте да работите с машината, когато тревата е мокра.

• Не работете с машината, ако не носите затворени обувки. Винаги носете здрави обувки и дълги панталони.

• Винаги се уверявайте, че сте стъпили здраво на склонове.

• Бъдете особено внимателни, когато обръщате машината към вас.

• Ако в режещите инструменти попаднат чужди тела или ако машината генерира необичаен шум или вибрира необичайно, незабавно изключете захранването (СТОП) и оставете машината да спре. Изключете машината от електрическата мрежа и изпълнете следните стъпки, преди да я включите отново и да я използвате: - Проверете машината за повреди;

-сменете или поправете всички повредени части;

-проверете дали има разхлабени части и затегнете, ако е необходимо. • Изключете уреда, изчакайте ножовете да спрат и извадете батерията от уреда.

-преди отстраняване на запушване;

-преди проверка, почистване или работа по машината;

-да провери машината за повреди след попадане на чужд предмет;

-за незабавна проверка дали машината започне да вибрира необичайно.

• Включете двигателя според указанията и само ако краката ви са на безопасно разстояние от режещите инструменти.

• Включете уреда внимателно в съответствие с тези инструкции. Уверете се, че краката ви са на достатъчно разстояние от въртящите се ножове.

Устройството не трябва да се повдига или транспортира, докато двигателят работи. Изключете

уреда, ако трябва да бъде наклонен за транспортиране, ако трябва да се прекосят повърхности, различни от моравата, и докато уредът се докарва до и от терена за косене. • Не работете с повредено или непълно устройство или такова, което е било преустроено без разрешението на производителя.

• Не претоварвайте устройството си. Работете само в рамките на посочения диапазон на мощност и не променяйте настройките на контролера на двигателя.

Не използвайте машини с ниска производителност за тежка работа. Не използвайте уреда за цели, за които не е предназначен.

• Не използвайте устройството в близост до запалими течности или газове. Съществува риск от пожар или експлозия, ако този съвет не бъде взет предвид.

• Никога не вдигайте и не пренасяйте устройството, когато двигателят работи.

• Машината не трябва да се използва на надморска височина над 2000 m.

• Никога не оставяйте устройството без надзор на работното място, когато е готово за употреба.

**Поддръжка и съхранение:**

По време на поддръжката на режещите остриета имайте предвид факта, че дори ако захранването е изключено, режещите остриета могат да се задвижат. • Уверете се, че всички гайки, болтове и винтове са правилно затегнати и че устройството е в безопасно работно състояние.

• Проверете косачката за повреди.

• Извършете всички необходими ремонти на повредени части.

• Не се опитвайте да ремонтирате устройството сами, освен ако нямате професионално обучение.

Всички работи, които не са споменати в тези инструкции, могат да се извършват само от упълномощени сервизни представители, назначени от нас.

• Съхранявайте уреда на сухо и недостъпно за деца място.

• Работете внимателно с вашето устройство. Поддържайте инструментите заточени и чисти, за да можете да работите по-добре и по-безопасно. Следвайте инструкциите за поддръжка.

• Носете предпазни ръкавици, когато сменяте режещото оборудване.

• Сменете износените или повредени части в интерес на безопасността. Когато настройвате остриетата, внимавайте пръстите ви да не бъдат заклещени между въртящите се остриета и неподвижните части на машината.

• Уверете се, че се използват само резервни режещи инструменти, одобрени от производителя.

**Електрическа безопасност:**

• Уверете се, че мрежовото напрежение отговаря на данните на типовата табелка.

• Избягвайте контакт на тялото със заземени части (напр. метални огради, метални стълбове).

• Дръжте захранващия кабел далеч от режещия инструмент, когато работите. Режещите остриета могат да повредят захранващия кабел и да доведат до контакт с части под напрежение.

• Не използвайте захранващия кабел, за да издърпате щепсела от контакта. Пазете захранващия кабел от топлина, масло и остри ръбове.

• Изключете устройството и извадете щепсела от контакта, ако захранващият кабел е повреден.

Ако кабелът за зареждане на това устройство е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или техният отдел за обслужване на клиенти или от лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.

• Не свързвайте повреден захранващ кабел към захранването. Не докосвайте повреден захранващ кабел, докато е свързан към захранването. Повреден захранващ кабел може да доведе до докосване на части под напрежение.

**Специални инструкции за безопасност за устройства, захранвани с батерии:**

• Уверете се, че устройството е изключено, преди да поставите акумулаторната батерия.

Поставянето на батерия във включен електроинструмент може да доведе до злополука.

• За да сведете до минимум риска от токов удар, извадете щепсела на зарядното устройство от контакта, преди да го почистите.

• Не излагайте батерията на пряка слънчева светлина за дълги периоди от време и не я поставяйте върху радиатор. Топлината уврежда батерията и има риск от експлозия.

- Ако е топла, оставете батерията да се охлади преди зареждане.
  - Не отваряйте батерията и избягвайте механични повреди на батерията. Съществува риск от късо съединение и могат да изтекат изпарения, причинявайки дразнене на дихателните пътища. Потърсете чист въздух, а при оплаквания потърсете и медицинска помощ.
  - Не използвайте незареждаеми батерии. Устройството може да се повреди.
  - Не излагайте батерията на екстремни условия като топлина и удари. Съществува риск от нараняване поради изтичане на течност от батерията! В случай на контакт с очите или кожата, изплакнете засегнатите места с вода или неутрализиращ агент и потърсете медицинска помощ. Зареждайте батерията само с приложения захранващ адаптер или одобрено серийно зарядно устройство.
  - Заредете батерията, преди да я използвате за първи път.
  - Ако времето за работа е значително съкратено въпреки зареждането, това показва, че акумулаторната батерия е изтощена и трябва да се смени. Използвайте само оригинална батерия, закупена от персонален сервиз.
  - Винаги спазвайте най-новата информация за безопасност, както и разпоредбите и информацията, свързани с опазването на околната среда.
  - Дефектите в резултат на неправилно боравене не се покриват от гаранцията.
- Зареждане на батерията**
- Косачката автоматично се връща към станцията за зареждане, когато има нисък заряд. За да направи това, косачката открива най-близкия ограничителен кабел и го следва по посока на часовниковата стрелка.
- Можете също така сами да поставите косачката в станцията за зареждане.

### Правилно боравене със зарядното устройство

Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под надзор или са инструктирани за безопасна употреба на устройството и разбират произтичащите от това опасности. Децата никога не трябва да си играят с устройството. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца, ако не са под надзор. За зареждане на батерията използвайте само предоставеното зарядно устройство. Риск от пожар и експлозия. • Преди всяка употреба проверете зарядното устройство, кабела и щепсела и поправете ремонта от квалифициран персонал, като използвате само оригинални резервни части. Не използвайте зарядното устройство, ако е дефектно и не го отваряйте сами. Това гарантира, че безопасността на устройството не е неблагоприятно засегната.

- Уверете се, че мрежовото напрежение отговаря на данните на табелката с типа на зарядното устройство. Риск от токов удар.

Пазете зарядното устройство чисто. Замърсяването и проникването на вода увеличава риска от токов удар. • Зарядното устройство може да се използва само със съответните оригинални акумулаторни батерии. Зареждането на други батерии може да доведе до наранявания и риск от пожар.

- Избягвайте механични повреди на зарядното устройство. Това може да доведе до вътрешно късо съединение. зарядното устройство не трябва да работи върху или в непосредствена близост до запалими повърхности (напр. хартия, текстил). Риск от пожар поради нагряване, причинено от зареждане. • Ако кабелът на това устройство е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или техния отдел за обслужване на клиенти или от лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.

- Не се опитвайте да зареждате незареждаеми батерии в зарядното устройство. Устройството може да се повреди.

### Остатъчни рискове

Винаги ще има остатъчни рискове, дори ако работите с този електроинструмент в съответствие с инструкциите. могат да възникнат следните опасности във връзка с типа и дизайна на този електроинструмент: Порязвания, ако не се носят подходящи ръкавици. Внимание! По време на работа този електроинструмент създава електромагнитно поле. При определени обстоятелства това поле може да повлияе отрицателно върху активните или пасивните медицински импланти.

За да се намали опасността от сериозни или фатални наранявания, потребителите, които носят медицински импланти, трябва да се консултират със своя лекар и производителя на импланта, преди да работят с машината.

#### Първоначално стартиране

Редовно проверявайте тревната площ за камъни, клони, жици и предмети, които могат да повредят устройството и ножовете.

Сглобяване и позициониране на зарядната станция

1. Поставете зареждащото устройство (22) с двете издатини напред в основната плоча (21) на зареждащата станция.
2. Натиснете зарядното устройство (22) надолу, така че да се закрепи здраво в основната плоча.
3. Фиксирайте зареждащото устройство (22) отдолу към основната плоча (21) с четирите приложени винта (19).
4. Изберете равна позиция близо до контакт за зарядната станция (17) с поне 2 m пространство на входа и 1 m отзад. Уверете се, че станцията за зареждане (17) е разположена на достатъчно разстояние от езера, басейни и стъпала.

Преди да пуснете косачката за трева, ограничителният кабел (11) трябва да бъде поставен около тревната площ, която ще бъде покрита от автоматичната косачка. Можете да направите това по следния начин:

Маркирайте тревната площ с куките (13).

Заровете ограничителния проводник (11) в земята (максимална дълбочина 5 cm). Косачката пресича U ограничителния кабел с около 20 - 30 cm, преди да се обърне и да потърси нов път. Поставете граничния проводник по съответния начин, за да предотвратите повреда.

За първоначалната инсталация препоръчваме да маркирате ограничителния кабел (11) с куките (13), в случай че трябва да се направят корекции на по-късна дата.

- Тревната площ трябва да бъде оградена като единична затворена зона (вижте фигура <D).
- Всички успоредни ограничителни кабели (11), монтирани на разстояние най-малко 10 cm, се идентифицират като препятствие от косачката и се избягват)
- Всички паралелни ограничителни кабели (11) на разстояние 5 mm или по-малко не се откриват от косачката и се пропускат. • Избягвайте създаването на ъгли с ъгъл от 90°. Вместо това ги разделете на два ъгъла от 45°
- Сензорите на косачката са в състояние да открият и избегнат неподвижни и твърди препятствия (стени, градински мебели и др.), по-големи от 100 mm. Защитете чувствителните препятствия (напр. цветни лехи) на поляната с ограничителния кабел (11).
- Спазвайте разстояние от най-малко 1 m между оградените препятствия. Гранични препятствия, които не отговарят на това минимално разстояние като едно препятствие {вижте фигура 2.

дървета

Косачката за трева разпознава дърветата като нормално препятствие. Въпреки това стърчащите корени могат да повредят долната страна/остриетата (20).

Препоръчваме да използвате ограничителния кабел ( 1 1 ) и за ограждане на дървета.

Скали

- Отстранете малки камъни (по-ниски от 100 mm) от тревната площ. Те могат да повредят устройството и остриетата (20).
- Косачката за трева открива камъни (по-високи от 100 mm) като нормални препятствия. Препоръчваме да използвате ограничителния кабел (11) и за ограждане на скали.

Наклони/наклони

Косачката може да пресича наклони/наклони до макс. 25° (47%). На разстояние 1 m от ограничителния проводник наклонът/наклонът не трябва да надвишава 5,7° (10 %).

Езера/басейни

Езерата и басейните трябва да бъдат оградени с ограничителния кабел (11), където е възможно или проектирани така, че косачката да не може да влезе във водата. Това може сериозно да повреди електрониката на устройството.

Пътеки/пътища

Косачката може лесно да пресича пътеки и пътища на нивото на земята.

Ако има разлики във височината между поляната и пътеката/пътя, границите с пътеката/пътя с безопасно разстояние от припл. 40 см.

Тесни проходи

Тесните проходи на оградената тревна площ трябва да са най-малко 1,2 m широки и не повече от 8 m дълги (вижте фигура 4).

Широчината от 1,2 m се отнася за отклонението на ограничителния проводник. Ограничителният кабел се пресича от косачката на 0,2 m от двете страни при косене

Свързване на зарядната станция към захранващия адаптер

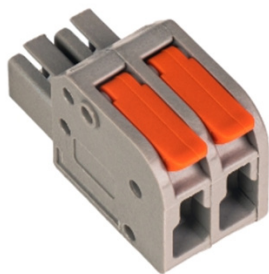
Свържете захранващия адаптер (14) към станцията за зареждане (17) чрез щепсела за зареждане.

Завийте (16) и втулка (24), зареждайки около гнездото

Свързване на ограничителния проводник към станцията за зареждане

Отстранете припл. 10-15 mm от изолацията от двата края на ограничителния проводник (11).

3. Свържете края на кабела на ограничителния проводник (11), който отпред обикаля моравата, която ще косите в десния отвор на конектора, означен с “-”



4. Прекарайте другия край на ограничителния проводник (11) през жлеба) под станцията за зареждане (17).

5. Свържете този край на проводника към левия отвор на конектора, означен с +. Включете сивия конектор в контактните отвори на зарядната станция. Затворете защитния капак.

6. Свържете щепсела (15) към захранването.

7. Проверете светодиода (28) на станцията за зареждане.

Ако светодиодът свети в зелено, граничният проводник (11) е свързан правилно към станцията за зареждане (17). Не поставяйте захранващия кабел заедно с граничния проводник. Това може да доведе до неизправности и повреди в работата на косачката.

Ремонт на зарядната станция

Закрепете станцията за зареждане и защитния педпазиител (18) с фиксиращите гвоздеи (12).

Станцията за зареждане трябва да е поставена така че зоната за косене да е отдясно.

Смяна на батерията

Съществува риск от нараняване поради изтичане на течност от батерията, ако батерията е повредена! В случай на контакт с очите или кожата, изплакнете засегнатите места с вода или неутрализатор и потърсете медицинска помощ.

1. Обърнете косачката.

2. Отворете отделението за батерията, като отстраните 4-те винта от долната страна на устройството. Ако е необходимо, извадете празната батерия.

Поставете нова батерия.

Затворете отново отделението за батерии.

След като батерията е напълно заредена, процесът на зареждане спира и косачката преминава в режим на готовност.

Графични символи върху зарядната станция

Светодиодът мига в зелено: Ограничителният проводник е повреден или неправилно свързан  
LED свети в червено: Батерията се зарежда

-LED свети зелено: Батерията е заредена

Светодиодът не свети: Зарядната станция не е свързана към захранването

Проверка на нивото на зареждане на батерията

Можете да проверите състоянието на зареждане на косачката на LCD дисплея по всяко време.

1. Ако е необходимо, отворете капака (1).

3. Състоянието на зареждане сега се показва от символа на батерията горе вдясно.

Включване и изключване

1. Вдигнете предпазния капак. Натиснете и задръжте бутона СТАРТ (3) за припл. 3 секунди, докато дисплеят (10) светне. Със стрелките нагоре и надолу избираме желания език и потвърждаваме с бутона OK. Въведете годината, месеца, дата с помощта на стрелките и потвърждаваме с бутона OK.

Въведете избран от вас четирицифрен ПИН код, който да запомните. Използвайте само бутоните с означени числа на тях (1,2,3,4). И в полето за потвърждение го въведете отново. В следващия прозорец въведете вашия ПИН код. Настройте желаната височина на косене като започнете от 60 mm. Не се препоръчва косене на ниска височина, освен в случаите на идеално гладка морава.

За стартиране натиснете бутона START за кратко и после бутона OK. Затворете капака.

Косачката ще излезе на заден ход от зарядната станция и ще започне косенето. Косачката спира, ако: е натиснат бутонът СТОП (9).

Инструкции за работа

Редовното косене стимулира растежа на тревата, като в същото време убива плевелите.

В резултат на това моравата става по-плътна след всяко косене и се създава равномерно еластична морава.

Първото косене се извършва приблизително през април, когато тревата е висока около 7 - 8 см. Устройството може да се регулира в 15 стъпки до височина на косене между 25 - 60 mm.

За първите косения през сезона трябва да се избере висока височина на косене.

Ръчно прекъсване/стартиране на работния цикъл

Прекъсване на операцията

Натиснете бутона STOP (9), за да спрете косачката по време на работа.

Стартиране/подновяване на работа

л. Отворете капака (1). Натиснете бутона START, Въведете ПИН кода отново и отново натиснете бутона START.

2. Потвърдете избора с бутона OK (7).

3. Затворете отново капака (1).

Общо почистване и поддръжка

Никога не пръскайте косачката с вода. Съществува риск от токов удар.

- Поддържайте устройството чисто. Използвайте четка или кърпа за почистване, но не използвайте никакви агресивни почистващи препарати или разтворители.

- Смазвайте предните колела от време на време.

- Проверете капаците и защитните устройства за повреди и правилното им монтиране.

Сменете ги, ако е необходимо.

Завъртане/смяна на ножовете

Косачката е оборудвана с реверсивни ножове, които е необходимо да ги обърнете след 15 дни косене. За идеални резултати сменяйте ножчетата веднъж месечно. Ако ножчетата са тъпи от едната страна, те могат да се обърнат. Ако ножчетата са повредени или показват признаци на дисбаланс, те трябва да бъдат сменени. Обърнете устройството.

2. Отстранете болтовете на ножчетата от долната страна на устройството

Завъртане на ножчетата

3. Обърнете ножчетата (20).

4. Затегнете отново ножчетата с болтовете на ножчетата.

Смяна на ножчетата

2. Отстранете старите ножчета (20).

3. Затегнете отново новите ножове (20) с болтовете на ножовете, като ножчетата трябва да се въртят свободно около болтовете.

Съхранение

- Съхранявайте устройството на сухо място, недостъпно за деца.
- Не затваряйте устройството в найлонови чували, тъй като това може да доведе до образуване на влага.

Винаги носете косачката за трева с ножове (20), насочени далеч от тялото ви.

Опасност от нараняване!

Ние не носим отговорност за щети, причинени от нашите устройства, ако те са причинени от неправилен ремонт, използване на неоригинални части или неправилна употреба.

Съхранение през зимата

- Почистете уреда преди съхранение.
- Съхранявайте батерията само когато е в частично заредено състояние. Състоянието на зареждане трябва да възлиза на 40-60% по време на продължително съхранение.
- Проверявайте състоянието на зареждане на батерията приблизително на всеки 3 месеца по време на продължителен период на съхранение и я презареждайте, ако е необходимо.
- Изключете зарядната станция от ограничителния проводник
- Изолирайте контактите на граничния проводник с тиксо

Ако стартирате устройството след продължителен период на съхранение, почистете контактите на работа и станцията за зареждане

Транспорт

Дръжка за носене (8) за транспортиране на устройството е разположена в задната част на косачката.

Винаги носете косачката за трева с ножове (20), насочени далеч от тялото ви.

Опасност от нараняване!

Отстраняване на неизправности

| проблем                       | възможна причина                                                                                          | разрешение                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Машината не стартире          | Не е поставена презареждаема батерия<br>Капакът (1) е отворен<br>Дефектен мотор<br>Тревата е твърде дълга | Поставете акумулаторната батерия (вижте „Смяна на акумулаторната батерия“)<br>Затворете капака (1)<br>Изпратете устройството в сервизния център за ремонт<br>Предварително окосете тревната площ, ако е необходимо. Задайте по-висока височина на косене. |
| моторът изключва              | Запушване от чуждо тяло                                                                                   | Отстранете чуждото тяло                                                                                                                                                                                                                                   |
| Машината се движи, но не коси | Остриетата са тъпи или дефектни<br>Двигателят е дефектен                                                  | Сменете остриетата (вижте „Завъртане/смяна на остриетата“)<br>Свържете се с производителя (Сервизен център“)                                                                                                                                              |

|                                                              |                                                                                                                                  |                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Изходът не е задоволителен или двигателят е труден за работа | Твърде ниска височина на косене<br>Остриета (20) тъпи<br>Зоната на острието е блокирана<br>Ножовете (20) са монтирани неправилно | Задайте по-висока височина на косене<br>Наточете или сменете остриетата<br>Почистете устройство<br>Монтирайте остриетата правилно |
| Ненормални звуци, трокане или вибрации                       | Болтовете на острието ( са разхлабени<br>Остриетата (20) са повредени                                                            | Затегнете болтовете на острието<br>Сменете острието                                                                               |
| Косачката излиза извън границата                             | Грешка при маршрутизиране: 90° ъгли могат да доведат до загуба на сигнал                                                         | Вземете по широки ъгли или под ъгъл от 45°                                                                                        |

При необходимост, ремонтът на Вашата косачка е най-добре да се извършва само от квалифицираните специалисти в сервизите на RAIDER, където се използват само оригинални резервни части. По този начин се гарантира тяхната безопасна работа.

#### 7. Опазване на околната среда

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях ценни суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на ЕС 2012/19/ЕС относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни суровини.



Акумулаторна батерия.

Литиево-йонна батерия (Li-ion).

Не изхвърляйте батерии при битовите отпадъци или във водохранилища! Не ги изгаряйте! Акумулаторните батерии трябва да бъдат събирани, рециклирани или унищожавани по екологичен начин. Съгласно Регламент (ЕС) 2023/1542 на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2023 година за батериите и негодните за употреба батерии, дефектни или изхабени акумулаторни или обикновени батерии трябва да бъдат рециклирани.





## ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric, gasoline and pneumatic machines - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd., England.

### TECHNICAL DATA

| Parameter                              | Unit              | Value    |
|----------------------------------------|-------------------|----------|
| Model                                  | -                 | RD-RLM44 |
| Voltage                                | V DC              | 20       |
| Battery capacity                       | Ah                | 2        |
| Drive speed                            | km/h              | 1.2      |
| No load rotations per minute (no-load) | min <sup>-1</sup> | 3100     |
| Cutting height                         | mm                | 25-60    |
| Cutting width                          | mm                | 180      |
| Sound pressure (LpA)                   | dB                | 41.1     |
| Sound guaranteed Level (LWA)           | dB                | 66       |
| Protection type                        | -                 | IPX4     |

## Safety instruction

Important! Read the instruction manual carefully. Keep the instruction manual for future reference. This machine can cause serious injury if used incorrectly. To avoid injury and property damage, read and follow the following safety instructions and familiarize yourself with all controls

### Preparation:

This appliance is not intended for use by children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, lack of experience or knowledge, or persons unfamiliar with the instructions.

Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children. • Never allow children or persons unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may limit the age of the operator.

- The operator or user is responsible for any accidents or personal injury and/or property damage to third parties or their property.
- Check the area where the machine will be used and remove any stones, sticks, wires or other foreign objects.
- Always carry out a visual inspection of the machine before using it. Do not use the machine if safety equipment, cutting unit parts or bolts are missing, worn or damaged. Damaged tools and bolts should only be replaced as a set to prevent imbalance.
- Be careful when using machines with multiple cutting tools, as the movement of one blade can cause the other blades to rotate.
- Only use spare parts and accessories that are supplied and recommended by the manufacturer. The use of parts manufactured by others will immediately void the warranty claim. Ensure that the automatic perimeter guard system is correctly installed according to the instructions. Using the machine:

Do not place your feet or hands near (or under) rotating parts when working. Risk of injury! Observe noise protection regulations. • Never leave the machine unattended if you know that pets, children or other people are nearby.

- Only use the machine in daylight or in good artificial lighting.
- Avoid operating the machine when the grass is wet.
- Do not operate the machine if you are not wearing closed shoes. Always wear sturdy shoes and long trousers.
- Always make sure you have a firm footing on slopes.
- Be especially careful when turning the machine towards you.
- If foreign objects get into the cutting tools or if the machine makes an unusual noise or vibrates abnormally, immediately switch off the power (STOP) and allow the machine to come to a standstill. Disconnect the machine from the mains and carry out the following steps before switching it on again and using it: - Check the machine for damage;

-replace or repair any damaged parts;

-check for loose parts and tighten if necessary. • Switch off the machine, wait for the blades to stop and remove the battery from the machine.

-before clearing a blockage;

-before checking, cleaning or working on the machine;

-to check the machine for damage after hitting a foreign object;

-to check immediately if the machine starts to vibrate abnormally.

• Switch on the engine as instructed and only if your feet are a safe distance from the cutting tools.

• Switch on the machine carefully in accordance with these instructions. Make sure your feet are a sufficient distance from the rotating blades.

The device must not be lifted or transported while the engine is running. Switch off the device if it must be tilted for transport, if surfaces other than the lawn have to be crossed and when the device is being transported to and from the mowing area. • Do not operate a damaged or incomplete device or one that has been modified without the manufacturer's permission.

• Do not overload your device. Only operate within the specified power range and do not change the settings of the engine controller.

Do not use low-performance machines for heavy work. Do not use the device for purposes for which it was not intended.

• Do not use the device near flammable liquids or gases. There is a risk of fire or explosion if this

advice is not taken into account.

- Never lift or carry the device when the engine is running.
- The device must not be used at altitudes above 2000 m.
- Never leave the device unattended at the workplace when it is ready for use.

Maintenance and storage:

When maintaining the cutting blades, be aware that even if the power is switched off, the cutting blades can still move. • Make sure that all nuts, bolts and screws are properly tightened and that the device is in safe working condition.

- Check the mower for damage.
- Make any necessary repairs to damaged parts.
- Do not attempt to repair the device yourself unless you have professional training. Any work not mentioned in these instructions may only be carried out by authorized service representatives appointed by us.
- Store the device in a dry place and out of the reach of children.
- Handle your device with care. Keep tools sharp and clean to ensure better and safer performance.

Follow the maintenance instructions.

- Wear protective gloves when changing cutting equipment.
- Replace worn or damaged parts in the interest of safety. When adjusting the blades, be careful not to get your fingers caught between the rotating blades and the stationary parts of the machine.
- Make sure that only replacement cutting tools approved by the manufacturer are used.

Electrical safety:

- Make sure that the mains voltage corresponds to the data on the rating plate.
- Avoid body contact with earthed parts (e.g. metal fences, metal posts).
- Keep the power cord away from the cutting tool when working. The cutting blades can damage the power cord and cause contact with live parts.
- Do not use the power cord to pull the plug out of the socket. Keep the power cord away from heat, oil and sharp edges.
- Switch off the device and disconnect the plug from the socket if the power cord is damaged. If the charging cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service department or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not connect a damaged power cord to the power supply. Do not touch a damaged power cord while it is connected to the power supply. A damaged power cord may cause live parts to be accessible.

Special safety instructions for battery-operated devices:

- Make sure the device is switched off before inserting the battery.

Inserting a battery into a power tool that is switched on can lead to accidents.

- To minimise the risk of electric shock, unplug the charger from the socket before cleaning.
- Do not expose the battery to direct sunlight for long periods of time or place it on a radiator. Heat will damage the battery and there is a risk of explosion.
- If the battery is warm, allow it to cool before charging.
- Do not open the battery and avoid mechanical damage to the battery. There is a risk of short circuiting and vapours may escape, causing respiratory irritation. Seek fresh air and seek medical attention if you feel unwell.
- Do not use non-rechargeable batteries. The device may be damaged.

Do not expose the battery to extreme conditions such as heat and impact. There is a risk of injury from battery fluid escaping! In case of contact with eyes or skin, rinse the affected areas with water or a neutralising agent and seek medical attention.

Only charge the battery with the supplied power adapter or an approved serial charger.

- Charge the battery before using it for the first time.
- If the operating time is significantly reduced despite charging, this indicates that the battery is exhausted and must be replaced. Only use an original battery purchased from a personal service center.
- Always observe the latest safety information as well as regulations and information relating to environmental protection.

• Defects resulting from improper handling are not covered by the warranty.

#### Charging the battery

The mower automatically returns to the charging station when the battery charge is low. To do this, the mower detects the nearest boundary wire and follows it clockwise.

You can also place the mower in the charging station yourself.

#### Correct handling of the charger

This device can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised. Only use the charger provided to charge the battery. Risk of fire and explosion. • Before each use, check the charger, cable and plug and have any repairs carried out by qualified personnel using only original spare parts. Do not use the charger if it is defective and do not open it yourself. This ensures that the safety of the device is not adversely affected.

• Make sure that the mains voltage corresponds to the data on the type plate of the charger. Risk of electric shock.

Keep the charger clean. Dirt and water penetration increase the risk of electric shock. • The charger can only be used with the corresponding original rechargeable batteries. Charging other batteries may result in injury and risk of fire.

• Avoid mechanical damage to the charger. This can lead to an internal short circuit. The charger must not be operated on or in the immediate vicinity of flammable surfaces (e.g. paper, textiles). Risk of fire due to heating caused by charging. • If the cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or their customer service department or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

• Do not attempt to charge non-rechargeable batteries in the charger. The device may be damaged.

#### Residual risks

There will always be residual risks, even if you operate this power tool in accordance with the instructions. The following risks may arise in connection with the type and design of this power tool: Cuts if suitable gloves are not worn. Caution! This power tool generates an electromagnetic field during operation. Under certain circumstances, this field may negatively affect active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, users with medical implants should consult their doctor and the implant manufacturer before operating the machine.

#### Initial start-up

Regularly check the lawn for stones, branches, wires and objects that could damage the device and blades.

#### Assembling and positioning the charging station

1. Place the charging device (22) with the two protrusions forward into the base plate (21) of the charging station.
2. Press the charging device (22) down so that it is firmly seated in the base plate.
3. Secure the charging device (22) from below to the base plate (21) with the four screws (19) provided.
4. Select a level position near a charging station socket (17) with at least 2 m of space at the entrance and 1 m at the rear. Make sure that the charging station (17) is located at a sufficient distance from lakes, pools and steps.

Before starting the lawnmower, the boundary wire (11) must be laid around the lawn area that will be covered by the automatic lawnmower. You can do this as follows:

Mark the lawn area with the hooks (13).

Bury the boundary wire (11) in the ground (maximum depth 5 cm). The lawnmower crosses the U boundary wire by about 20 - 30 cm before turning and looking for a new path. Lay the boundary wire accordingly to prevent damage.

For the initial installation, we recommend marking the boundary wire (11) with the hooks (13) in case adjustments need to be made at a later date.

- The lawn area must be fenced off as a single closed area (see figure <D>).
- All parallel boundary wires (11) installed at a distance of at least 10 cm are identified as obstacles by the mower and avoided)
- All parallel boundary wires (11) at a distance of 5 mm or less are not detected by the mower and are skipped. • Avoid creating corners with an angle of 90°. Instead, divide them into two angles of 45°
- The mower's sensors are able to detect and avoid fixed and solid obstacles (walls, garden furniture, etc.) larger than 100 mm. Protect sensitive obstacles (e.g. flower beds) in the lawn with the boundary wire (11).
- Maintain a distance of at least 1 m between the fenced obstacles. Boundary obstacles that do not meet this minimum distance are considered as one obstacle {see figure 2.

trees

The lawnmower recognizes trees as a normal obstacle. However, protruding roots can damage the underside/blades (20).

We recommend using the boundary wire ( 1 1 ) to enclose trees as well.

Rocks

• Remove small stones (lower than 100 mm) from the lawn. They can damage the device and the blades (20).

•The lawnmower detects stones (higher than 100 mm) as normal obstacles. We recommend using the boundary wire (11) to also enclose rocks.

Slopes/Inclinations

The lawnmower can cross slopes/inclines up to a max. 25° (47%). At a distance of 1 m from the boundary wire, the slope/inclination must not exceed 5.7° (10%).

Ponds/Pools

Pools and ponds should be fenced with the boundary wire (11) where possible or designed so that the lawnmower cannot enter the water. This can seriously damage the electronics of the device.

Paths/Roads

The lawnmower can easily cross paths and roads at ground level.

If there are differences in height between the lawn and the path/path, keep a safe distance of approx. 40 cm from the path/path.

Narrow passages

Narrow passages in the fenced lawn must be at least 1.2 m wide and no more than 8 m long {see figure 4}.

The width of 1.2 m refers to the deviation of the boundary wire. The boundary wire is crossed by the mower 0.2 m on both sides when mowing

Connecting the charging station to the power adapter

Connect the power adapter (14) to the charging station (17) via the charging plug. Screw (16) and sleeve (24), charging around the socket plug. Screw (16) and sleeve (24), charging around the socket (25) to protect it from moisture.

Connecting the boundary wire to the charging station

Remove approx. 10-15 mm of insulation from both ends of the boundary wire (11).

3. Connect the end of the boundary wire cable (11) that runs around the lawn you are going to mow to the right-hand hole of the connector marked "-"



4. Pass the other end of the boundary wire (11) through the groove (29) under the charging station (17).
5. Connect this end of the wire to the left-hand opening of the connector marked +. Insert the grey connector into the contact holes on the charging station. Close the protective cover.
6. Connect the plug (15) to the power supply.
7. Check the LED (28) on the charging station.

If the LED lights up green, the boundary wire (11) is correctly connected to the charging station (17). Do not lay the power cable together with the boundary wire. This can lead to malfunctions and damage to the mower.

#### Repairing the charging station

Secure the charging station and the protective guard (18) with the fixing nails (12).

The charging station (18) must be positioned so that the mowing area is on the right.

#### Replacing the battery

There is a risk of injury due to battery fluid leaking out if the battery is damaged! In case of contact with eyes or skin, rinse the affected areas with water or a neutraliser and seek medical attention.

1. Turn the lawnmower over.
2. Open the battery compartment by removing the 4 screws on the underside of the device. If necessary, remove the empty battery.

Insert a new battery.

Close the battery compartment again.

Once the battery is fully charged, the charging process stops and the lawnmower goes into standby mode.

#### Graphic symbols on the charging station

LED flashes green: The boundary wire is damaged or incorrectly connected

LED lights up red: The battery is charging

-LED lights up green: The battery is charged

LED does not light up: The charging station is not connected to the power supply

#### Checking the battery charge level

You can check the lawnmower's charging status on the LCD display at any time.

1. If necessary, open the cover (1).
3. The charging status is now indicated by the battery symbol at the top right.

#### Switching on and off

1. Lift the protective cover. Press and hold the START button (3) for approx. 3 seconds until the display (10) lights up. Use the up and down arrows to select the desired language and confirm with the OK button. Enter the year, month, date using the arrows and confirm with the OK button.

Enter a four-digit PIN code of your choice that you will remember. Use only the buttons with numbers on them (1,2,3,4). And enter it again in the confirmation field. In the next window, enter your PIN code. Set the desired mowing height, starting from 60 mm. Mowing at a low height is not recommended, except in cases of perfectly smooth lawns.

To start, press the START button briefly and then the OK button. Close the cover. The mower will reverse out of the charging station and start mowing. The mower stops if: the STOP button (9) is pressed.

#### Operating instructions

Regular mowing stimulates grass growth while killing weeds. As a result, the lawn becomes denser after each mowing and creates an evenly elastic lawn.

The first mowing is carried out in approximately April, when the grass is about 7 - 8 cm high. The device can be adjusted in 15 steps to a mowing height between 25 - 60 mm.

For the first mowings of the season, a high mowing height should be selected.

#### Manually interrupting/starting the working cycle

##### Interrupting the operation

Press the STOP button (9) to stop the mower during operation.

##### Starting/resuming operation

- I. Open the cover (I). Press the START button, enter the PIN code again and press the START button

again.

2. Confirm the selection with the OK button (7).

3. Close the cover (1) again.

#### General cleaning and maintenance

Never spray the mower with water. There is a risk of electric shock.

- Keep the device clean. Use a brush or cloth to clean, but do not use any aggressive cleaning agents or solvents.

- Lubricate the front wheels from time to time.

- Check the covers and guards for damage and correct installation. Replace if necessary.

#### Turning/Changing the Blades

The mower is equipped with reversible blades that need to be turned over after 15 days of mowing. For ideal results, change the blades once a month. If the blades are dull on one side, they can be turned over. If the blades are damaged or show signs of imbalance, they should be replaced Turn the unit over.

2. Remove the blade bolts from the underside of the unit

#### Turning the Blades

3. Turn the blades (20).

4. Retighten the blades with the blade bolts.

#### Changing the Blades

2. Remove the old blades (20).

3. Retighten the new blades (20) with the blade bolts, the blades must rotate freely around the bolts.

#### Storage

- Store the device in a dry place out of reach of children.

- Do not seal the device in plastic bags as this may cause moisture to build up.

Always carry the lawnmower with the blades (20) pointing away from your body.

#### Risk of injury!

We are not liable for damage caused by our devices if they are caused by improper repairs, use of non-original parts or improper use.

#### Winter storage

- Clean the device before storage.

- Only store the battery when it is partially charged. The charge level should be 40-60% during extended storage.

- Check the charge level of the battery approximately every 3 months during extended storage and recharge it if necessary.

- Disconnect the charging station from the boundary wire The first mowing is carried out in approximately April, when the grass is about 7 - 8 cm high. The device can be adjusted in 15 steps to a mowing height between 25 - 60 mm.

For the first mowings of the season, a high mowing height should be selected.

#### Manually interrupting/starting the working cycle

##### Interrupting the operation

Press the STOP button (9) to stop the mower during operation.

##### Starting/resuming operation

1. Open the cover (1). Press the START button, enter the PIN code again and press the START button again.

2. Confirm the selection with the OK button (7).

3. Close the cover (1) again.

#### General cleaning and maintenance

Never spray the mower with water. There is a risk of electric shock.

- Keep the device clean. Use a brush or cloth to clean, but do not use any aggressive cleaning agents or solvents.

- Lubricate the front wheels from time to time.

- Check the covers and guards for damage and correct installation. Replace if necessary.

#### Turning/Changing the Blades

The mower is equipped with reversible blades that need to be turned over after 15 days of mowing. For ideal results, change the blades once a month. If the blades are dull on one side, they can be turned over. If the blades are damaged or show signs of imbalance, they should be replaced Turn the unit over.

2. Remove the blade bolts from the underside of the unit

Turning the Blades

3. Turn the blades (20).

4. Retighten the blades with the blade bolts.

Changing the Blades

2. Remove the old blades (20).

3. Retighten the new blades (20) with the blade bolts, the blades must rotate freely around the bolts.

Storage

- Store the device in a dry place out of reach of children.

- Do not seal the device in plastic bags as this may cause moisture to build up.

Always carry the lawnmower with the blades (20) pointing away from your body.

Risk of injury!

We are not liable for damage caused by our devices if they are caused by improper repairs, use of non-original parts or improper use.

Winter storage

- Clean the device before storage.

- Only store the battery when it is partially charged. The charge level should be 40-60% during extended storage.

- Check the charge level of the battery approximately every 3 months during extended storage and recharge it if necessary.

- Disconnect the charging station from the boundary wire

- Insulate the boundary wire contacts with tape

If you start the device after a long period of storage, clean the contacts of the robot and the charging station

Transport

A carrying handle (8) for transporting the device is located at the rear of the mower.

Always carry the lawnmower with the blades (20) pointing away from your body.

Risk of injury!

Troubleshooting

| Problem                            | Possible cause                                                                              | Remedy                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Machine does not start             | Rechargeable battery not inserted<br>Cover (1) is open<br>Defective motor<br>Grass too long | Insert rechargeable battery (see "Re- placing the rechargeable battery")<br>Close cover (1)<br>Send the device in to the Service Centre for repair<br>Pre-mow the lawn area if necessary. Set higher cutting height. |
| Motor switches off                 | Blockage by foreign body                                                                    | Remove foreign body                                                                                                                                                                                                  |
| Lawn mower moves, but does not cut | Blades blunt or defective<br>Cutting motor defective                                        | Replace blades (see "Turning/ replacing blades")<br>Contact manufacturer (see "Service Centre")                                                                                                                      |

|                                                          |                                                                                                      |                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Output not satisfactory or motor is difficult to operate | Cutting height too low<br>Blades (20) blunt<br>Blade area blocked<br>Blades (20) incorrectly mounted | Set higher cutting height<br>Sharpen or replace blades<br>Clean device<br>Install blades correctly |
| Abnormal sounds, clattering or vibrations                | Blade bolts loose<br>Blades (20) damaged                                                             | Tighten blade bolts<br>Replace blade                                                               |
| Lawn mower moves out of the boundary                     | Routing error: 90° corners can lead to signal loss                                                   | Take corners widely or at a 45° angle                                                              |

If necessary, your lawnmower should only be repaired by qualified specialists in RAIDER service centers, where only original spare parts are used. This ensures their safe operation.

#### 7. Environmental protection

In order to protect the environment, the power tool, accessories and packaging must be properly processed for the reuse of the valuable raw materials they contain.

**Do not dispose of power tools in household waste!** In accordance with EU Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national law, power tools that can no longer be used must be collected separately and properly processed for the recovery of the valuable raw materials they contain.



Rechargeable battery.

Lithium-ion battery (Li-ion).

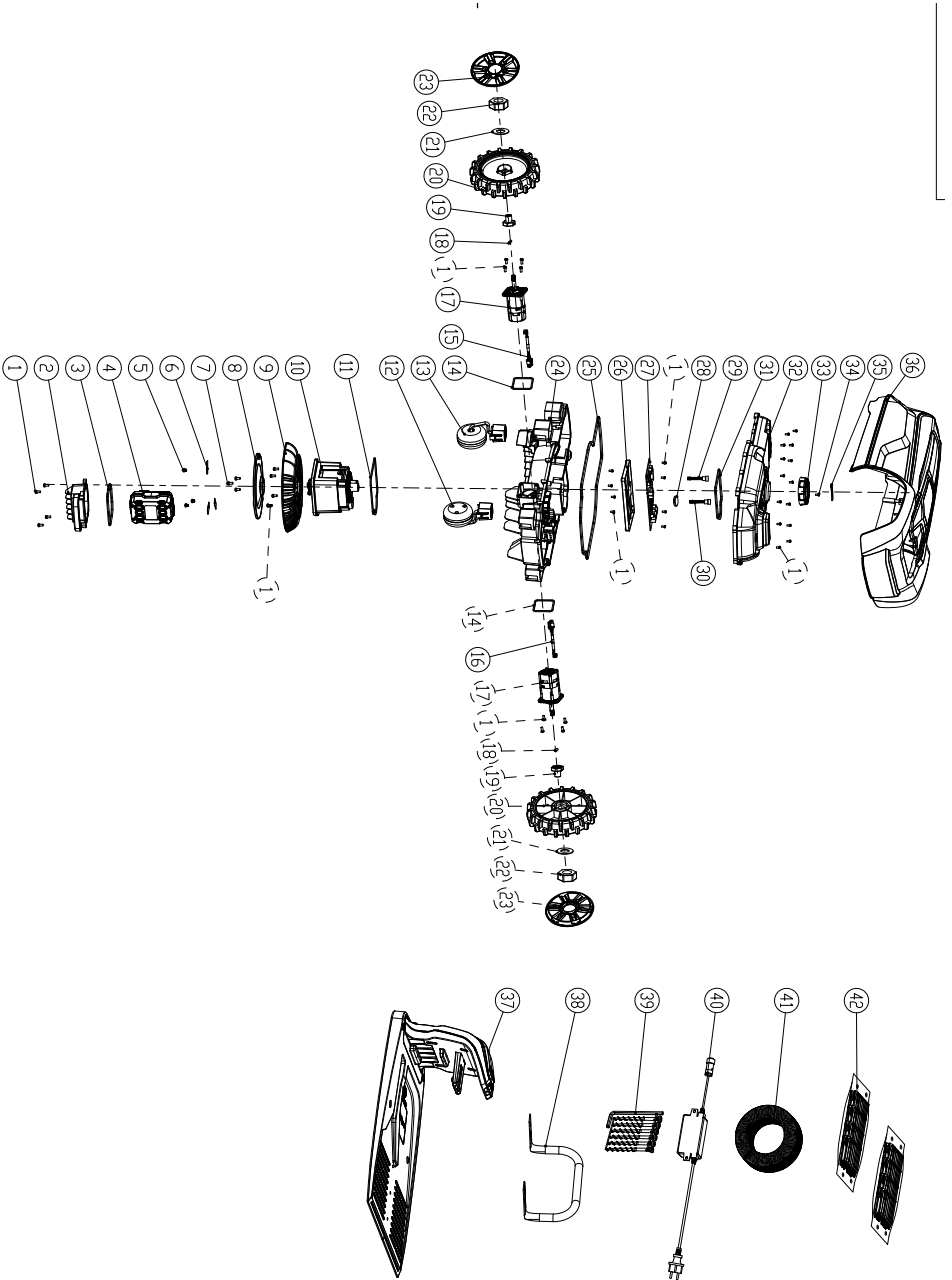
Do not dispose of batteries in household waste or in water bodies! Do not burn them!

Rechargeable batteries must be collected, recycled or disposed of in an environmentally friendly manner. According to Regulation (EU) 2023/1542 of the European Parliament and of the Council of 12 July 2023 on batteries and waste batteries, defective or worn rechargeable or ordinary batteries must be recycled.





**EXPLODED VIEW**



## SPARE PARTS LIST

|    |                                      |
|----|--------------------------------------|
| 1  | screw 4x16                           |
| 2  | Handle                               |
| 3  | battery case seal ring               |
| 4  | battery                              |
| 5  | blade bolt                           |
| 6  | blade                                |
| 7  | blade housing screw                  |
| 8  | blade housing                        |
| 9  | 7" protect cover                     |
| 10 | motor box assy                       |
| 11 | motor box seal ring                  |
| 12 | right-front wheel assy               |
| 13 | left-front wheel assy                |
| 14 | Rear drive sealing ring              |
| 15 | Motor Hall wire (self running) left  |
| 16 | Motor Hall wire (self running) right |
| 17 | Rear wheel drive assy                |
| 18 | location pin of real wheel           |
| 19 | real wheel shaft                     |
| 20 | real wheel assy                      |
| 21 | flat washer                          |
| 22 | nut M10                              |
| 23 | rear hub cover                       |
| 24 | chassis assy                         |
| 25 | chassis seal ring                    |
| 26 | PCB shell                            |
| 27 | PCB                                  |
| 28 | button cell                          |
| 29 | Data acquisition line                |
| 30 | Programing line                      |
| 31 | Adjusting box sealing ring           |
| 32 | middle cover assy                    |
| 33 | adjusting button                     |
| 34 | screw 3x14                           |
| 35 | sticker                              |
| 36 | top cover assy                       |
| 37 | charge station                       |
| 38 | guardrail                            |
| 39 | plastic nail                         |
| 40 | charge                               |
| 41 | boundary line                        |
| 42 | ground nail                          |



# DECLARATION OF CONFORMITY

## ROBOT LAWN MOWER RD-RLM44

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminy atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplint că produsul acesta este En conformitate cu următoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovorno'stu da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 50636-2-107:2015/A3:2021

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013

LwA: 66.0 dB(A)

2006/42/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2000/14/EU

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

August 10, 2023

Brand Manager:

Krasimir Petkov





## ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД

Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Косачка робот

Запазена Марка: RAIDER

Модел: RD-RLM44

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост.

2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението.

2000/14/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2000г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки във връзка с шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.

Шумови емисии съгласно EN ISO 3744:2010.

Измерено ниво на звукова мощност: 61.1 dB(A)

Гарантирано ниво на звукова мощност LwA: 66 dB(A)

Нотифициран орган: 0123

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Westendstraße 199 80686 MÜNCHEN Germany

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 50636-2-107:2015/A3:2021

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019; EN61000-3-3:2013

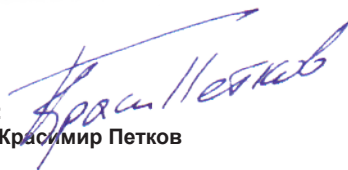
„ЕВРОМАСТЕР  
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“  
ООД

Място и дата на издаване:

София, България

10 август 2023 г

Бранд мениджър:

  
Красимир Петков



## EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Robot Lawn Mower

Trademark: RAIDER

Model: **RD-RLM44**

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits;

2000/14/EU of the European Parliament and of the Council of 08 May 2000 relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors;  
Noise emission according to standart EN ISO 3744:2010.

Measured sound power level: 61.1 dB(A)

Guaranteed sound power level LwA: 66 dB(A)

Notified body: 0123

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Westendstraße 199 80686 MÜNCHEN Germany

and fulfils requirements of the following standards:

**EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 50636-2-107:2015/A3:2021**

**EN 62233:2008**

**EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015**

**EN 61000-3-2:2019; EN61000-3-3:2013**

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

**August 10, 2023**



Brand Manager:

Krasimir Petkov



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

**Euromaster Import Export Ltd.**

**Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

**Produs: Masina de tuns iarba**

**Marcă: RAIDER**

**Model: RD-RLM44**

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2006/42/UE A Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică

Directiva 2014/35/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune

2000/14/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 08 mai 2000 referitoare la emisiile de zgomot în mediu de echipamentele utilizate în exterior;

Emisiilor de zgomot în conformitate cu EN ISO 3744:2010 standard.

Măsurat nivelul de putere acustică: 61.1 dB(A)

Garantat nivelul de putere acustică  $L_{WA}$ : 66 dB (A)

Organism notificat: 0123

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Westendstraße 199 80686 MÜNCHEN Germany

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 50636-2-107:2015/A3:2021

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019; EN61000-3-3:2013

Locul și Data apariției:

Sofia, Bulgaria

August 10, 2023

**EUROMASTER**  
**Import - Export LTD.**

Bulgaria, Sofia 1231  
246 Lomsko shosse blvd.  
fax: +359 2 934 07 22

Brand Manager:

Krasimir Petkov

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №.....

СРОК.....  
(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

### ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА.....  
(попълва се от служителя)

АДРЕС.....  
(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....  
(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

### ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА.....  
(попълва се от служителя)

АДРЕС.....  
(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ.....

### СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

| Примен<br>протокол | Дата на<br>приемане | Описание на дефекта | Дата на<br>предаване | Подпис |
|--------------------|---------------------|---------------------|----------------------|--------|
|                    |                     |                     |                      |        |
|                    |                     |                     |                      |        |
|                    |                     |                     |                      |        |
|                    |                     |                     |                      |        |
|                    |                     |                     |                      |        |
|                    |                     |                     |                      |        |
|                    |                     |                     |                      |        |

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

## ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

### СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ:

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти и бензинови машини от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
  - 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
  - 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
  - 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
  - 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
  - 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
  - 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
  - 24 месеца за физически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови caloriferi от серията Raider Power Tools;
  - 12 месеца за юридически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови caloriferi от серията Raider Power Tools
- Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.
- Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

### ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такели и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, средела, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шурури, ограничители, полир-шайби, патроници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, запалчалки, линеали и др.;
- храняващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; **ОТПА-**

### ДАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА:

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционен обслужване при:

- несъответстващ (или непълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервисна намеса в неутълно-мощена сервисна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (непозавање инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двуктактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предваката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозиране на количеството масло в двуктактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряване на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят)
- дължи се на работа с блокирана спирачка;
- слуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструментa и са предназначени за осигуряването на безопасността му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).

**ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!

- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;
- Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и серийен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца, продава комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване;
- Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непотъпнен) серийен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на

производителя върху батерията и зарядното устройство;

- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критични минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, запазващи кабел на зарядното устройство е удължаван или подменен от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;
- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна храняваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;
- Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на срока за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя;

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
  2. да получи пропорционално намаляване на цената;
  3. да развали договора.
- (2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:
1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
  2. значимостта на несъответствието, и
  3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.
- (3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи плащанце за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение

на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснатото предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Сроктът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

Чл. 38. Продавачът, който отговаря за несъответствие на стоките, дължащо се на действие или бездействие, включително на пропуск да се предоставят актуализации на стоки, съдържащи цифрови елементи, от страна на лице на предходен етап от веригата от търговски сделки, има право на иск за обезщетение за претърпени вреди срещу лицето или лицата, които са причинили несъответствието.

**RAIDER®****SC EUROMASTER SRL**STR. DRUMUL GARII OTOPENI NR 6, OTOPENI, ILFOV  
TEL/FAX: 021.351.01.06**CERTIFICAT DE GARANTIE**

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_ ☐ RAIDER PRO

Seria de fabricație a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garanție comercială: PRODUS DE UZ GOSPODĂRESC: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice (pentru toată gama RAIDER). MARCA RAIDER PRO: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice

\*Garanția pentru acumulatori și baterii este de 6 luni din momentul achiziționării.

Durata medie de utilizare: 36 luni

Vândut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cu \_\_\_\_\_

factura /bonul nr. \_\_\_\_\_ din data \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_

**Do it wise, not twice!****euromaster****[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com)**

### **Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie**

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine, aceasta efectuand diagnosticarea defectului.
3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamației consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic -SC EUROMASTER SRL- are aceleasi obligatii atat pentru produsul inlocuit, cat si pentru cel vandut initial.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu perioada trecuta de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind in scris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite intervenții asupra produsului din partea unor persoane neautorizate.
6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la vanzator sau unitatea service agreata de catre producator cu produsul defect, bonul /factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamația referitoare la deficiențele produsului.
7. SC EUROMASTER SRL este obligata fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectării de către consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
9. **SC EUROMASTER SRL nu raspunde de defectiunile aparute asupra urmatoarelor piese si subansamble : perii colectoare, discuri de taiere, curele, rulmenți, cuțite, lanțuri, bujii, lame de ghidare, acumulatori, burghie, dălți, mandrine, cabluri de tracțiune si de transmisie, bobine cu fir de taiere, filtre de aer, filtre de benzină, furtune, demaroare, tije metalice, capace si protecții de plastic sparte in urma lovirii produsului de către client, si/sau in urma transportului ce nu a fost asigurat de SC EUROMASTER SRL. De asemenea, producatorul nu raspunde de defectiunile aparute in urma nerespectării cantităților de amestec ( benzină și ulei ) de către client, suprasolicitarea produsului (nerespectarea timpului de lucru si de pauză a produselor) sau de utilizarea in alte scopuri decât cel precizat, respectiv uz gospodăresc – hobby. Debitarea cu disc diamantat uscat a materialelor de constructie (beton, caramida, ceramica, etc) , demontarea de către client sau persoane neautorizate, duce la pierderea garanției, precum si la suportarea costurilor de: reparație, ambalare, depozitare si transport de către client in cazul eventualelor depanări.**
10. SC EUROMASTER SRL este obligata sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente reparatiilor vor fi suportate de către vanzator.
11. In perioada de postgarantie, **depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.**
12. Pentru lucrarile de reparație ce nu au necesitat inlocuirea unor piese, prestatorul va acorda obligatoriu o garantie de cel puțin 3 luni.

**LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE**

- **BUCUREȘTI:** STECO SRL - Str. Precupetii Vechi, nr.29, Tel:0723.686.274
- **BUCUREȘTI:** EUROMASTER SRL - Drumul Garii Otopeni nr 6, Otopeni, Ilfov, Tel:021.3510106
- **BUCUREȘTI:** ALFA ENERGY SERVICE SRL - Bd Timisoara nr 82 sect 6, Tel: 0760.424.528
- **BACAU:** COMELECTRO BG SRL - Str. Energiei, nr. 34-36, Bacău, Tel:0234 519 963
- **BAIA MARE:** PIATETA SRL - Str.Pasunii nr 1/6 , Tel: 0262-277266
- **CĂLĂRAȘI:** ȘTEFAN ALEX SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Tel:0735.199.024
- **CRAIOVA:** MOSTOLES SRL - Str. Braila, nr.45, Tel: 0762.941.611.
- **CURTEA DE ARGEȘ:** VIVA METAL DECOR SRL- Str. Albești Nr. 10 ( În Incinta Fostei Autobaze Zenit); Tel:0722.531.168 / 0732.148.633
- **IAȘI:** P&D POLIDOM SRL ( DOAR SCULE ELECTRICE) - Str. Morilor, nr. 68, Tel:0726.010.110
- **MIERCUREA CIUC:** GRIMMAULD SERVICE SRL - Str. Harghita, Nr.29, Tel:0740044574
- **NEAMȚ:** TEHNOHOBY IMPEX SRL - Str. Obor, Bl.O2, Parter , Piatra Neamț, Tel:0233236333
- **ODORHEIUL SECUIESC :** II GHIORY FERENC, Str. Baii Sarate, Nr.38, Tel: 0743986648
- **PITEȘTI:** CONTACT TOP SERVICE SRL – Str. Constantin Brancoveanu 2, Tel:0746 889 424
- **PITEȘTI :** GREBO 2003 SRL, CALEA CAMPULUNG, Nr.647, Piatra Neamț Tel:0740003344
- **PLOIEȘTI:** SUPER GARDEN TECH – Str. Ștrandului, nr. 11-13, Tel:0734 467 171
- **RÂMNICU VÂLCEA:** ELECTROSANDU SRL - Str.Arinilor,nr.78, Tel:0372.934.304/ 0726.294.813
- **ROMAN:** EUROTECHNIC SRL, B-dul.Roman Musat,BI.3,parter, Tel:0727 743 214
- **SUCEAVA:** TOP STRONG SRL-D - Calea Unirii nr.35( incinta IRIC), Tel:0758.079.782
- **TG. MUREȘ:** ALTISAN SERVICE TEAM SRL- Piața Bolyai, nr. 9, Tel:0740.019.726
- **TULCEA:** ABC INTERNATIONAL SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1,Sc.A,Parter; Tel:0240.518.260
- **TG. JIU:** MKNICK SRL D - Str. Victoriei, nr.287, Tel:0765332581.
- **DEVA:** TRANSILVANIA UNISERV SRL - Str. Horia,BI.5,Parter, Tel:0722.373.177.
- **ORADEA:** ERMEKO TRADE SRL - Str. Fabricii Nr.2, Tel:0740232273
- **TIMISOARA:** ROCK GARDEN SRL - Str. Closca , Nr.21, Tel:0744870373
- **ORAVITA:** CONDOR-EX SRL- str. CLOSCA, NR. 33 C, Tel: 0760 257 979
- **ARAD:** DUO LEND SRL- Com.Vladimirescu, Str.4, Nr.2, Tel: 0742020909

14. Evidența reparațiilor în perioada de garanție

| Nr. Crt | Data reclamație | Data rezolvare reclamație | Reparație executată /piese înlocuite | Prelungire garanție | Garanție pt. service semnătură depanator | Nume și | Semnătură consumator |
|---------|-----------------|---------------------------|--------------------------------------|---------------------|------------------------------------------|---------|----------------------|
| 1.      |                 |                           |                                      |                     |                                          |         |                      |
| 2.      |                 |                           |                                      |                     |                                          |         |                      |
| 3.      |                 |                           |                                      |                     |                                          |         |                      |

**IMPORTATOR:**  
**SC Euromaster SRL**

**VÂNZĂTOR:**  
**Semnătură / ștamp**

**15. AM CITIT CONDIȚIILE DE ACORDARE A GARANȚIEI ȘI AM LUAT LA CUNOȘTINȚĂ. NU AM OBIECȚIUNI (SEMNĂTURA CONSUMATORULUI)**

Prezentul certificat de garanție este în conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor și garanțiile asociate cu OG 21/2008 și OG 174/2008 cu modificările și completările ulterioare republicate și nu afectează drepturile consumatorilor. Prezentul nu afectează drepturile cumpărătorului conferite consumatorilor prin L 449/2003, republicată. Produsul beneficiază de o garanție legală de conformitate de 24 luni (2 ani).Existența garanției legale de conformitate și a celei comerciale nu exclude existența garanției de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificările și completările ulterioare republicate și a codului civil.

**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,  
tel.: +359 700 44 155  
fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

